

## E. effectif éducatif titulaire d'un diplôme universitaire (24 ans)

Ancienneté	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	762 738	777 992	785 772
1	789 736	805 530	813 586
2	816 745	833 079	841 410
3-4	843 753	860 629	869 235
5-6	894 272	912 157	921 279
7-8	944 800	963 696	973 333
9-10	995 329	1 015 236	1 025 388
11-12	1 045 858	1 066 775	1 077 443
13-14	1 096 387	1 118 315	1 129 498
15-16	1 146 905	1 169 843	1 181 542
17-18	1 197 434	1 221 383	1 233 597
19-20	1 247 963	1 272 922	1 285 651
21-22	1 298 492	1 324 462	1 337 706
23-24	1 349 021	1 376 001	1 389 761
25	1 399 550	1 427 541	1 441 816

## F. coordinateur, titulaire d'un diplôme universitaire ou d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire et justifier d'un perfectionnement et d'une expérience approuvés par le Ministre (24 ans)

Ancienneté	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	813 256	829 521	837 816
1	840 265	857 070	865 641
2	867 273	884 619	893 465
3-4	894 272	912 157	921 279
5-6	944 800	963 696	973 333
7-8	995 329	1 015 236	1 025 388
9-10	1 045 858	1 066 775	1 077 443
11-12	1 096 387	1 118 315	1 129 498
13-14	1 146 905	1 169 843	1 181 542
15-16	1 197 434	1 221 383	1 233 597
17-18	1 247 963	1 272 922	1 285 651
19-20	1 298 492	1 324 462	1 337 706
21-22	1 349 021	1 376 001	1 389 761
23-24	1 399 550	1 427 541	1 441 816
25	1 450 068	1 479 069	1 493 860

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 1994.

Bruxelles, le 16 mars 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 94 — 1836

[Mac — 35843]

**16 MAART 1994. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de subsidiëring van de personeelskosten in de integratiecentra voor migranten en bepaalde centra voor ambulante welzijnswerk**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5 § 1, II, 2°, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, 3° en 7°, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 24 juli 1991 betreffende het algemeen welzijnswerk, inzonderheid op de artikelen 18, § 2, 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1985 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de diensten voor forensische welzijnswerk, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 27 januari 1988, 7 november 1990 en 10 juli 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 11 september 1985 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van de centra voor levens- en gezinsvragen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 27 januari 1988, 28 maart 1990 en 7 november 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de jongerenadviescentra, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 1991 en het besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van integratiecentra voor migranten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 7 november 1990, 12 december 1990, 6 maart 1991, 13 november 1991 en 19 mei 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor tele-onthaal;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 houdende de voorwaarden inzake de erkenning en subsidiëring van de centra voor algemeen ambulant welzijnswerk;

Gelet op het advies van de Vlaamse Hoge Raad voor Algemeen Welzijnswerk, gegeven op 14 oktober 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 15 maart 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de hierboven vermelde besluiten aan te passen, om de subsidiëring van de salariskosten van de personeelsleden van de centra en diensten, erkend op grond van de vermelde besluiten los te koppelen van de regelgevingen inzake salarissen, toelagen en vergoedingen van de ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap vanaf 1 januari 1993;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

**Besluit :**

**Artikel 1. § 1.** Dit besluit is van toepassing op :

1° de integratiecentra voor migranten zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van integratiecentra voor migranten;

2° de centra voor algemeen ambulant welzijnswerk zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor algemeen ambulant welzijnswerk;

3° de centra voor levens- en gezinsvragen zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 11 september 1985 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van de centra voor levens- en gezinsvragen;

4° de centra voor tele-onthaal zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor tele-onthaal;

5° de jongerenadviescentra zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de jongerenadviescentra;

6° de diensten voor forensische welzijnzorg zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1985 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van diensten voor forensische welzijnzorg.

§ 2. De bedragen vermeld in dit besluit of in de bijlage zijn uitgedrukt tegen 100 % en staan tegenover spilindex 102.02, basis 1988. Zij worden geïndexeerd overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het rijk worden gekoppeld.

**Art. 2.** De personeelskosten die in aanmerking komen voor subsidiëring worden vastgesteld overeenkomstig de salarisschalen vermeld als bijlage bij dit besluit.

**Art. 3. § 1.** Worden beschouwd als personeelskosten zoals bedoeld in artikel 2 :

1° het brutosalaris;

2° de eindejaarstoelage, bestaande uit een vast gedeelte en een variabel gedeelte.

Het vaste gedeelte bedraagt 9 398 frank. Het wordt vanaf 1994 jaarlijks geïndexeerd op basis van de volgende formule : het bedrag van het voorgaande jaar wordt vermenigvuldigd met de index van de maand oktober van het lopende jaar en gedeeld door de index van de maand oktober van het voorgaande jaar.

Het variabele gedeelte bedraagt 2,5 % van het brutojaarsalaris, vastgesteld met inachtneming van het brutosalaris van de maand oktober van het lopende jaar en verhoogd met de haard- of standplaatsstoelage.

Het bedrag van de eindejaarstoelage wordt in verhouding tot de geleverde prestaties vermeerderd met een vast, niet-geïndexeerd bedrag van 2 222 frank.

3° de haard- en standplaatsvergoeding voor een maximum dat wordt vastgesteld volgens de regels bepaald in artikel 5;

4° het vakantiegeld en het vervroegd vakantiegeld bij uitdiensttreding;

5° alle werkgeversbijdragen in het kader van de sociale zekerheid van de werknemers;

6° de overige werkgeverskosten, zoals de wetsverzekering, arbeidsgeneeskunde, verplichte tegemoetkoming in het woonwerkverkeer; deze kosten worden gesubsidieerd met een maximum van 2 % van het brutojaarsalaris behalve bij de integratiecentra voor migranten waar het maximum percentage 2,5 % bedraagt;

§ 2. In afwijking van § 1, 4°, wordt voor de diensten voor forensische welzijnzorg en de centra voor levens- en gezinsvragen het vakantiegeld op de hierna volgende wijze berekend, in aanmerking genomen : een vast gedeelte van 28 611 frank verhoogd met 1 % van het brutojaarsalaris op basis van het salaris van de maand maart van het betrokken jaar; het vaste gedeelte wordt jaarlijks aangepast aan de index van de maand maart van het betrokken jaar; er wordt geen vervroegd vakantiegeld bij uitdiensttreding in aanmerking genomen;

§ 3. Indien een personeelslid verscheidene deeltijdse functies vervult, worden de personeelskosten slechts gesubsidieerd voor maximaal de duur die met een voltijdse betrekking overeenkomt.

**Art. 4.** In afwijking van de bepalingen van artikel 2 geldt voor de werknemers boven de 21 jaar een minimumloon van 493 000 frank.

**Art. 5. § 1.** Binnen de perken van de bedragen vermeld in de onderstaande tabel, krijgen de personeelsleden van de centra voor ambulante welzijnswerk, met uitzondering van de personeelsleden van de integratiecentra voor migranten, een haard- of standplaatsvergoeding :

Jaarlijks bedrag van de toelage	Bruto jaarsalaris minder dan 611 867	Bruto jaarsalaris minder dan 698 320
haardtoelage	29 040	14 520
standplaatsvergoeding	14 520	7 260

Indien het personeelslid een bruto-jaarsalaris ontvangt dat de in deze tabel opgenomen grensbedragen overschrijdt, wordt een gedeeltelijke toelage toegekend. Deze toelage wordt zo berekend dat de som van het bruto-salaris en de gedeeltelijke toelage gelijk is aan wat het personeelslid zou ontvangen indien het grensbedrag zou zijn verkregen.

De in de tabel opgenomen bedragen van jaarsalarissen volgen de verhogingen van de salarisschalen zoals vermeld in de bijlage.

§ 2. Een haardtoelage wordt toegekend aan :

1° de personeelsleden die gehuwd en niet van tafel en bed gescheiden zijn, behalve wanneer aan hun echtgenoot, onder welk stelsel ook, een dergelijke toelage wordt toegekend.

Wanneer aan beide echtgenoten een haardtoelage zou kunnen worden toegekend, wordt deze toegekend aan de echtgenoot met het laagste bruto-jaarsalaris, zoals dat is vastgesteld voor volledige prestaties. Wanneer deze evenwel het minimum bruto-jaarsalaris, zoals bedoeld in artikel 4 geniet, kan de toelage worden toegekend aan de echtgenoot met het hoogste bruto-jaarsalaris;

2° de andere personeelsleden die één of meer kinderen ten laste hebben, voor wie zij de kinderbijslagen werkelijk ontvangen, behalve indien zij samenwonen met een persoon aan wie, onder welk stelsel ook, een dergelijke toelage kan worden toegekend. In dit laatste geval zijn de bepalingen onder 1° van overeenkomstige toepassing.

Een standplaatsvergoeding wordt toegekend aan de personeelsleden die geen haardtoelage krijgen.

§ 3. De haard- of standplaatsvergoeding wordt aan personeelsleden met onvolledige dienstprestaties toegekend, in evenredigheid met deze prestaties.

§ 4. De haard- of standplaatsvergoeding wordt maandelijks betaald, samen met het salaris van de maand waarvoor zij verschuldigd is.

Wanneer zich in de loop van een maand een feit voordoet, dat het recht op de toelage wijzigt, wordt het voordeligste stelsel voor de volledige maand toegepast.

Wanneer voor de maand geen volledig maandsalaris verschuldigd is, wordt de toelage betaald volgens dezelfde voorwaarden als het salaris.

§ 5. De haard- of standplaatsvergoeding wordt slechts gesubsidieerd na overlegging, door het betrokken integratiecentrum voor migranten of het centrum voor ambulante welzijnswerk van een door het betrokken personeelslid ondertekende verklaring, waarvan de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen het model vastlegt.

**Art. 6.** Artikel 19 van het besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van integratiecentra voor migranten, gewijzigd bij de besluiten van 7 november 1990, 12 december 1990, 6 maart 1991 en 19 mei 1993, wordt gewijzigd als volgt :

1° § 1, eerste lid wordt vervangen als volgt :

"De subsidiëring van de personeelskosten gekoppeld aan de hierna vermelde functies en kwalificatievereisten gebeurt volgens de regelgeving die daaromtrent bepaald werd voor de integratiecentra voor migranten en de centra voor ambulante welzijnswerk".

2° In het tweede, derde en vierde lid van § 1 vervallen de salarisschalen.

3° § 2 wordt vervangen als volgt :

"De vaststelling van de subsidiabele salariskosten betreffende het personeel van het Vlaams Centrum voor de Integratie van Migrantten zoals bedoeld in artikel 7, gebeurt overeenkomstig de regelgeving die daaromtrent bepaald werd voor de integratiecentra voor migranten en de centra voor ambulante welzijnswerk".

**Art. 7.** 1° Artikel 16, § 3, van het besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de integratiecentra voor migranten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 7 november 1990 en 19 mei 1993;

2° Artikel 10, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor algemeen ambulante welzijnswerk;

3° Artikel 20, eerste en tweede lid, van het besluit van de Vlaamse regering van 11 september 1985 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van de centra voor levens- en gezinsvragen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 7 november 1990;

4° Artikel 14, § 1 en § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor tele-onthaal;

5° Artikel 11, eerste en tweede lid, van het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de jongerenadviescentra, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 1991;

6° Artikel 15, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1985 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van diensten voor forensische welzijnswerk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 1991;

worden vervangen als volgt :

« de vaststelling van de subsidiabele salariskosten gebeurt overeenkomstig de regelgeving die daaromtrent bepaald werd voor de integratiecentra voor migranten en de centra voor ambulante welzijnswerk ».

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 9. De Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 maart 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

Bijlage

**Tabel van de salarisschalen van de personeelsleden van de integratiecentra voor migranten en de centra voor ambulante welzijnswerk, in aanmerking te nemen bij de berekening van de salarissubsidies**

1. universitair gediplomeerden werkzaam als directeur (24 jaar), coördinator (24 jaar) of stafmedewerker (23 jaar) in de integratiecentra voor migranten, werkzaam als universitair (24 jaar) in de centra voor levens- en gezinsvragen en werkzaam als kaderlid (24 jaar) in de centra voor tele-onthaal;

Anciënniteit	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	807 830	823 987	832 227
1	832 040	848 681	857 168
2	856 250	873 375	882 109
3-4	880 460	898 069	907 050
5-6	917 630	935 983	945 343
7-8	955 150	974 253	983 996
9-10	992 690	1 012 544	1 022 669
11-12	1 030 230	1 050 835	1 061 343
13-14	1 067 770	1 089 125	1 100 016
15-16	1 105 310	1 127 416	1 138 690
17-18	1 142 850	1 165 707	1 177 364
19-20	1 180 390	1 203 998	1 216 038
21-22	1 217 930	1 242 289	1 254 712
23	1 255 470	1 280 579	1 293 385

2. niet-administratieve functie waarvoor ten minste een HOBV-diploma gevraagd wordt (23 jaar);

Anciënniteit	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	611 860	624 097	630 338
1	623 960	636 439	642 803
2	636 060	648 781	655 269
3-4	648 160	661 123	667 734
5-6	668 910	682 288	689 111
7-8	769 200	784 584	792 430
9-10	789 950	805 749	813 806
11-12	810 700	826 914	835 183
13-14	831 450	848 079	856 560
15	852 200	869 244	877 936
16	923 710	942 184	951 606
17	944 660	963 533	973 189
18	974 120	993 602	1 003 538
19-20	994 870	1 014 767	1 024 915
21-22	1 015 620	1 035 932	1 046 291
23-24	1 036 370	1 057 097	1 067 668
25-26	1 057 120	1 078 262	1 089 045
27	1 077 870	1 099 427	1 110 421

3. a) Administratieve functie waarvoor minimum een diploma van volledig secundair onderwijs (20 jaar) gevraagd wordt;  
 b) Migranten-stafmedewerker tijdens bijscholing, zoals bedoeld in artikel 2 van het ministerieel besluit van 19 mei 1993 houdende de kwalificatievereisten waaraan de stafmedewerkers en administratieve krachten van de erkende integratiecentra moeten voldoen om de werkgelegenheid voor migranten te bevorderen (20 jaar).  
 c) JAC- personeelsleden bedoeld in artikel 17 eerste tot derde lid van het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de jongerenadviescentra (20 jaar).

Anciënniteit	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	507 710	517 864	523 043
1	518 080	528 442	533 726
2	528 450	539 019	544 409
3-4	538 820	549 596	555 092
5-6	548 820	559 796	565 394
7-8	558 820	569 996	575 696
9-10	583 030	594 691	600 638
11-12	607 240	619 385	625 579
13-14	631 450	644 079	650 520
15-16	655 660	668 773	675 461
17-18	679 870	693 467	700 402
19-20	704 080	718 162	725 344
21-22	728 290	742 856	750 285
23-24	752 500	767 550	775 226
25-26	776 710	792 244	800 166
27-28	800 920	816 938	825 107
29	825 130	841 633	850 049

4. a) Migranten- administratieve kracht tijdens bijscholing zoals bedoeld in artikel 2 van het vermelde ministerieel besluit van 19 mei 1993 (18 jaar);  
 b) Migranten- stafmedewerker met studiegetuigschrift van tenminste lager secundair onderwijs of gelijkwaardig in een integratiecentrum opgericht door een openbaar bestuur tijdens bijscholing zoals bedoeld in artikel 2 van het vermelde ministerieel besluit van 19 mei 1993 (18 jaar)

Anciënniteit	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	466 680	476 014	480 774
1	472 120	491 562	486 378
2	477 560	487 111	491 982
3-4	483 000	492 660	497 587
5-6	491 660	501 493	506 508
7-8	500 320	510 326	515 429
9-10	508 980	519 160	524 352
11-12	517 640	527 993	533 273
13-14	526 300	536 826	542 194
15-16	540 160	550 902	556 411
17-18	553 900	564 978	570 628
19-20	567 700	579 054	584 845
21-22	581 500	593 130	599 061
23-24	595 300	607 206	613 278
25-26	609 100	621 282	627 495
27-28	622 900	635 358	641 712
29	636 700	649 434	655 928

5. Directeur van het Vlaams Centrum voor de Integratie van Migranten (24 jaar)

Anciënniteit	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0-1	951 660	970 693	980 400
2-3	1 004 040	1 024 121	1 034 362
4-5	1 056 420	1 077 548	1 088 323
6-7	1 108 800	1 130 976	1 142 286
8-9	1 161 180	1 184 404	1 196 248
10-11	1 213 560	1 237 831	1 250 209
12-13	1 265 940	1 291 259	1 304 172

Anciënniteit	01/01/93	01/11/93	01/11/94
14-15	1 318 320	1 344 686	1 358 133
16-17	1 370 700	1 398 114	1 412 095
18-19	1 423 080	1 451 542	1 466 057
20-21	1 475 460	1 504 969	1 520 019
22	1 527 840	1 558 397	1 573 981

## 6. Onderdirecteur van het Vlaams Centrum voor de Integratie van Migranten (24 jaar)

Anciënniteit	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	916 600	934 932	944 281
1	940 810	959 626	969 222
2	965 020	984 320	994 163
3-4	989 230	1 009 015	1 019 105
5-6	1 026 400	1 046 928	1 057 397
7-8	1 063 570	1 084 841	1 095 689
9-10	1 100 740	1 122 755	1 133 983
11-12	1 137 910	1 160 668	1 172 275
13-14	1 175 080	1 198 582	1 210 568
15-16	1 212 250	1 236 495	1 248 860
17-18	1 249 420	1 274 408	1 287 152
19-20	1 286 590	1 312 322	1 325 445
21-22	1 323 760	1 350 235	1 363 737
23-24	1 360 930	1 388 149	1 402 030
25	1 398 100	1 426 062	1 440 323

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1994 tot vaststelling van de subsidiabele salariskosten van integratiecentra en de centra voor ambulant welzijnswerk.

Brussel, 16 maart 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

## TRADUCTION

F. 94 — 1836

[Mac — 35845]

**16 MARS 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant le subventionnement des frais de personnel des centres d'intégration des immigrés et de certains centres d'aide sociale ambulante**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1er, II, 2°, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 3° et 7°, la loi spéciale du 8 août 1980, étant modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu le décret du 24 juillet 1991 relatif à l'aide sociale générale, notamment les articles 18, § 2, 19 et 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1985 fixant les conditions d'agrément et d'octroi de subventions des services d'aide sociale aux justiciables, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 27 janvier 1988, 7 novembre 1990 et 10 juillet 1991;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 septembre 1985 réglementant l'agrément des centres pour les questions de la vie et de la famille et l'octroi de subventions à ces centres, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 27 janvier 1988, 28 mars 1990 et 7 novembre 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 1990 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des Centres d'Accueil de Jeunes, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 1991 et l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 1990 fixant les modalités d'agrément et de subventionnement des centres d'intégration des immigrés, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 7 novembre 1990, 12 décembre 1990, 6 mars 1991, 13 novembre 1991 et 19 mai 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 1991 fixant les conditions en matière d'agrément et de subventions pour les centres de télé-accueil;  
 Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993 fixant les conditions d'agrément et de subsidiation des centres d'aide sociale ambulante générale;  
 Vu l'avis du Conseil supérieur flamand de l'Aide sociale générale, donné le 14 octobre 1993;  
 Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 15 mars 1994;  
 Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;  
 Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif d'adapter sans tarder les arrêtés susmentionnés afin de dissocier, à partir du 1er janvier 1993, le subventionnement des coûts salariaux des membres du personnel des centres et des services, agréés sur la base des arrêtés mentionnés, du régime des traitements, allocations et indemnités des fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er. § 1er.** Le présent arrêté est applicable :

- 1° aux centres d'intégration des immigrés tels que visés à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 1990 fixant les modalités d'agrément et de subventionnement des centres d'intégration des immigrés;
- 2° aux centres d'aide sociale ambulante générale tels que visés à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993 fixant les conditions d'agrément et de subsidiation des centres d'aide sociale ambulante générale;
- 3° aux centres des questions de la vie et de la famille tels que visés à l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 septembre 1985 réglementant l'agrément des centres pour les questions de la vie et de la famille et l'octroi de subventions à ces centres;
- 4° aux centres de télé-accueil tels que visés à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 1991 fixant les conditions en matière d'agrément et de subventions pour les centres de télé-accueil;
- 5° aux centres d'accueil de jeunes tels que visés à l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 1990 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des Centres d'Accueil de Jeunes;
- 6° aux services d'aide sociale aux justiciables tels que visés à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1985 fixant les conditions d'agrément et d'octroi de subventions des services d'aide sociale aux justiciables.

§ 2. Les montants figurant au présent arrêté ou à l'annexe sont exprimés à 100 % et sont liés à l'indice-pivot 102,02, base 1988. Ils sont indexés conformément à la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

**Art. 2.** Les frais de personnel admissibles aux subventions sont fixés conformément aux échelles de traitement annexées au présent arrêté.

**Art. 3. § 1er.** Sont considérés comme frais de personnel tels que visés à l'article 2 :

- 1° le traitement brut;
- 2° la prime de fin d'année, composée d'une partie fixe et une partie variable.  
La partie fixe s'élève à 9 398 F. Elle est indexée annuellement à partir de l'année 1994 sur la base de la formule suivante: le montant de l'année précédente est multiplié par l'indice du mois d'octobre de l'année en cours et divisé par l'indice du mois d'octobre de l'année précédente.  
La partie variable s'élève à 2,5 % du traitement brut annuel, fixée en tenant compte du traitement brut du mois d'octobre de l'année en cours et majorée de l'allocation de foyer ou de résidence.  
Le montant de la prime de fin d'année est majoré, en proportion des prestations fournies, d'un montant fixe et non indexé de 2 222 F.
- 3° l'allocation de foyer et de résidence pour un maximum fixé conformément aux dispositions de l'article 5;
- 4° le pécule de vacances et le pécule de vacances anticipé lors de la cessation de fonctions;
- 5° toutes les cotisations patronales dans le cadre de la sécurité sociale des travailleurs;
- 6° tous les autres coûts incombant à l'employeur, tels que les assurances légales, la médecine du travail, les interventions obligatoires dans les coûts de la migration journalière; ces frais sont subventionnés avec un maximum de 2 % du traitement brut annuel sauf pour les centres d'intégration des immigrés dont le maximum s'élève à 2,5 %;

§ 2. Par dérogation au § 1er, 4° le pécule de vacances des services d'aide sociale aux justiciables et les centres des questions de la vie et de la famille est calculé de la façon suivante: un montant fixe de 28 611 F majoré de 1 % du traitement brut annuel sur la base du traitement du mois de mars de l'année concernée; la partie fixe est adaptée annuellement à l'indice du mois de mars de l'année concernée; lors de la cessation de fonctions il n'est pas tenu compte du pécule de vacances anticipé;

Si un membre du personnel accomplit plusieurs fonctions à temps partiel, les frais de personnel ne sont subventionnés que pour une durée correspondant au maximum à un emploi à temps plein.

**Art. 4.** Par dérogation aux dispositions de l'article 2 un traitement minimum de 493 000 F est pris en compte pour les travailleurs âgés de plus de 21 ans.

**Art. 5. § 1er.** Dans les limites des montants figurant au tableau suivant, les membres du personnel des centres d'aide sociale ambulante générale, à l'exception des membres du personnel des centres d'intégration des immigrés, bénéficient d'une allocation de foyer et de résidence :

Montant annuel de l'allocation	Traitement brut annuel inférieur à 611 867	Traitement brut annuel inférieur à 698 320
allocation de foyer	29 040	14 520
allocation de résidence	14 520	7 260

Si le membre du personnel bénéficie d'un traitement brut annuel dépassant les montants limites figurant à ce tableau, une allocation partielle est octroyée. Cette allocation est calculée de manière que la somme du traitement brut et de l'allocation partielle est égale à la somme que le membre du personnel aurait reçue si le montant limite avait été atteint.

Les montants des traitements annuels présentés à ce tableau suivent les augmentations des échelles de traitement telles que visées à l'annexe.

§ 2. Une allocation de foyer est accordée :

1° aux membres du personnel mariés, non séparés de corps, pour autant que leur époux/se ne bénéficie pas d'une telle allocation.

Si les deux époux peuvent prétendre à une allocation de foyer, celle-ci est attribuée à l'époux bénéficiant du traitement le moins élevé, tel que fixé pour des prestations complètes. Si celui-ci reçoit le traitement brut annuel minimum, tel que visé à l'article 4, l'allocation peut être attribuée à l'époux bénéficiant du traitement brut annuel le plus élevé;

2° aux autres membres du personnel ayant un ou plusieurs enfants à charge, pour lesquels ils reçoivent effectivement des allocations familiales, sauf s'ils cohabitent avec une personne ayant droit, sous quelque régime que ce soit, à une telle allocation. Dans ce dernier cas, les dispositions fixées au 1° sont applicables.

Une allocation de résidence est octroyée aux membres du personnel qui ne bénéficient pas d'une allocation de foyer.

§ 3. Au cas où le membre du personnel effectue des prestations à temps partiel, l'allocation de foyer ou de résidence est subventionnée au prorata de ces prestations.

§ 4. L'allocation de foyer ou de résidence est payée mensuellement en même temps que le traitement du mois auquel elle se rapporte.

Lorsqu'au cours du mois survient un fait qui modifie le droit à l'allocation, le régime le plus favorable est appliqué pour le mois entier. Lorsque le traitement mensuel n'est pas dû pour le mois entier, l'allocation est payée aux mêmes conditions que le traitement.

§ 5. L'allocation de foyer ou de résidence n'est subventionnée qu'après présentation au centre d'intégration des immigrés ou au centre d'aide sociale ambulante concerné d'une déclaration signée par le membre du personnel intéressé. Le Ministre ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions fixe une déclaration type.

**Art. 6.** L'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 1990 fixant les modalités d'agrément et de subventionnement des centres d'intégration des immigrés, modifié par les arrêtés des 7 novembre 1990, 12 décembre 1990, 6 mars 1991 et 19 mai 1993, est modifié comme suit :

1° § 1er, premier alinéa, est remplacé comme suit :

« Le subventionnement des frais de personnel liés aux fonctions et conditions de qualification suivantes s'effectue selon la réglementation définie à ce sujet pour les centres d'intégration des immigrés et les centres d'aide sociale ambulante ».

2° Les échelles de traitement visées aux deuxième, troisième et quatrième alinéas ne sont plus applicables.

3° Le § 2 est remplacé comme suit :

« La fixation des coûts salariaux admissibles aux subventions des membres du personnel du « Vlaams centrum voor de Integratie van migranten » tel que visé à l'article 7, s'effectue conformément à la réglementation définie à ce sujet pour les centres d'intégration des immigrés et les centres d'aide sociale ambulante ».

**Art. 7.** 1° L'article 16, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 1990 fixant les modalités d'agrément et de subventionnement des centres d'intégration des immigrés, modifié par les arrêtés des 7 novembre 1990 et 19 mai 1993;

2° L'article 10, § 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres d'aide sociale ambulante générale;

3° L'article 20, premier et deuxième alinéas de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 septembre 1985 réglementant l'agrément des centres pour les questions de la vie et de la famille et l'octroi de subventions à ces centres, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 novembre 1990;

4° L'article 14, § 1er et § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 1991 fixant les conditions en matière d'agrément et de subventions pour les centres de télé-accueil;

5° L'article 11, premier et deuxième alinéas de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 1990 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des Centres d'Accueil de Jeunes, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 1991;

6° L'article 15, § 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1985 fixant les conditions d'agrément et d'octroi de subventions des services d'aide sociale aux justiciables, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 1991; sont remplacés comme suit :

« la fixation des coûts salariaux admissibles aux subventions s'effectue conformément à la réglementation définie à ce sujet pour les centres d'intégration des immigrés et les centres d'aide sociale ambulante ».

**Art. 8.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mars 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Annexe

**Tableau des échelles de traitement des membres du personnel des centres d'intégration des immigrés et des centres d'aide sociale ambulante à prendre en considération lors du calcul des subventions aux traitements**

1. diplômés universitaires employés en tant que directeur (24 ans), coordinateur (24 ans) ou cadre (23 ans) dans les centres d'intégration des immigrés, employés en tant qu'universitaires (24 ans) dans les centres pour les questions de la vie et de la famille, et employés en tant que cadres (24 ans) dans les centres de télé-accueil;

Ancienneté	01/01 193	01/11/93	01/11/94
0	807 830	823 987	832 227
1	832 040	848 681	857 168
2	856 250	873 375	882 109
3-4	880 460	898 069	907 050
5-6	917 630	935 983	945 343
7-8	955 150	974 253	983 996
9-10	992 690	1 012 544	1 022 669
11-12	1 030 230	1 050 835	1 061 343
13-14	1 067 770	1 089 125	1 100 016
15-16	1 105 310	1 127 416	1 138 690
17-18	1 142 850	1 165 707	1 177 364
19-20	1 180 390	1 203 998	1 216 038
21-22	1 217 930	1 242 289	1 254 712
23	1 255 470	1 280 579	1 293 385

2. fonction non administrative pour laquelle au moins un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire (23 ans) est requis;

Ancienneté	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	611 860	624 097	630 338
1	623 960	636 439	642 803
2	636 060	648 781	655 269
3-4	648 160	661 123	667 734
5-6	668 910	682 288	689 111
7-8	769 200	784 584	792 430
9-10	789 950	805 749	813 806
11-12	810 700	826 914	835 183
13-14	831 450	848 079	856 560
15	852 200	869 244	877 936
16	923 710	942 184	951 606
17	944 660	963 553	973 189
18	974 120	998 602	1 003 538
19-20	994 870	1 014 767	1 024 915
21-22	1 015 620	1 035 932	1 046 291
23-24	1 036 370	1 057 097	1 067 668
25-26	1 057 120	1 078 262	1 089 045
27	1 077 870	1 099 427	1 110 421

3. a) Fonction administrative pour laquelle au moins un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur (20 ans) est requis;
- b) immigré-cadre lors du cours de perfectionnement, tel que visé à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 19 mai 1993 fixant les conditions de qualification auxquelles les cadres et le personnel administratif des centres d'intégration agréés doivent satisfaire afin de promouvoir l'embauchage des immigrés (20 ans).
- c) membres du personnel CAJ visés à l'article 17, premier au troisième alinéas de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 1990 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des Centres d'Accueil de Jeunes (20 ans).

Ancienneté	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	507 710	517 864	523 043
1	518 080	528 442	533 726
2	528 450	539 019	544 409
3-4	538 820	549 596	555 092
5-6	548 820	559 796	565 394
7-8	558 820	569 996	575 696
9-10	583 030	594 691	600 638
11-12	607 240	619 385	625 579
13-14	631 450	644 079	650 520
15-16	655 660	668 773	675 461
17-18	679 870	693 467	700 402
19-20	704 080	718 162	725 344
21-22	728 290	742 856	750 285
23-24	752 500	767 550	775 226
25-26	776 710	792 244	800 166
27-28	800 920	816 938	825 107
29	825 130	841 633	850 049

4. a) Immigré-membre du personnel administratif lors du cours de perfectionnement, tel que visé à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 19 mai 1993 (18 ans);
- b) immigré-cadre, porteur du certificat d'études au moins de l'enseignement secondaire inférieur ou équivalent dans un centre d'intégration créé par un pouvoir public pendant le cours de perfectionnement tel que visé à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 19 mai 1993 (18 ans)

Ancienneté	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	466 680	476 014	480 774
1	472 120	491 562	486 378
2	477 560	487 111	491 982
3-4	483 000	492 660	497 587
5-6	491 660	501 493	506 508
7-8	500 320	510 326	515 429
9-10	508 980	519 160	524 352
11-12	517 640	527 993	533 273
13-14	526 300	536 826	542 194
15-16	540 100	550 902	556 411
17-18	553 900	564 978	570 628
19-20	567 700	579 054	584 845
21-22	581 500	593 130	599 061
23-24	595 300	607 206	613 278
25-26	609 100	621 282	627 495
27-28	622 900	635 358	641 712
29	636 700	649 434	655 928

5. Directeur du « Vlaams Centrum voor de Integratie van Migranten » (24 ans)

Ancienneté	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0-1	951 660	970 693	980 400
2-3	1 004 040	1 024 121	1 034 362
4-5	1 056 420	1 077 548	1 088 323
6-7	1 108 800	1 130 976	1 142 286
8-9	1 161 180	1 184 404	1 196 248
10-11	1 213 560	1 237 831	1 250 209
12-13	1 265 940	1 291 259	1 304 172

Ancienneté	01/01/93	01/11/93	01/11/94
14-15	1 318 320	1 344 686	1 358 133
16-17	1 370 700	1 398 114	1 412 095
18-19	1 423 080	1 451 542	1 466 057
20-21	1 475 460	1 504 969	1 520 019
22	1 527 840	1 558 397	1 573 981

## 6. Directeur adjoint du « Vlaams Centrum voor de Integratie van Migranten » (24 ans)

Ancienneté	01/01/93	01/11/93	01/11/94
0	916 600	934 932	944 281
1	940 810	959 626	969 222
2	965 020	984 320	994 163
3-4	989 230	1 009 015	1 019 105
5-6	1 026 400	1 046 928	1 057 397
7-8	1 063 570	1 084 841	1 095 689
9-10	1 100 740	1 122 755	1 133 983
11-12	1 137 910	1 160 668	1 172 275
13-14	1 175 080	1 198 582	1 210 568
15-16	1 212 250	1 236 495	1 248 860
17-18	1 249 420	1 274 408	1 287 152
19-20	1 286 590	1 312 322	1 325 445
21-22	1 323 760	1 350 235	1 363 737
23-24	1 360 930	1 388 149	1 402 030
25	1 398 100	1 426 062	1 440 323

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 1994 fixant l'octroi de subventions aux frais de personnel des centres d'intégration des immigrés et de certains centres d'aide sociale ambulante.

Bruxelles, le 16 mars 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 94 — 1837

[C — 27385]

**9 JUIN 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon portant création d'une cellule provisoire d'accueil auprès de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1967 fixant la situation administrative des agents de l'Etat chargés d'une mission;

Vu l'accord du Ministre qui a la fonction publique dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions;

Vu le protocole d'accord n° 132 du Comité de secteur n° XVI du 27 mai 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le transfert du personnel appartenant aux nouvelles administrations régionalisées par le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française nécessite que soient prises sans délai des mesures d'accueil dudit personnel;